

Colloque franco-japonais
Chardin et son temps

2012年9月14日(金)

日仏シンポジウム

シャルダンとその時代

10:00-18:00/日仏会館ホール Maison franco-japonaise, audi

| PROGRAMME | プログラム |
|---|--|
| Discours d'ouverture Atsushi MIURA Secrétaire général de la Société franco-japonaise d'art et d'archéologie. Administrateur de la Maison franco-japonaise | 10:00-10:05 開会の挨拶 三浦篤 (日仏美術学会事務局長、公益財団法人日仏会館理事) |
| Présentation de l'objet du colloque Yoshiki ONO Aoyama Gakuin Women's Junior College | 10:05-10:20 趣旨説明 大野芳村 (青山学院女子短期大学) |
| Session 1 | |
| Modérateur : Shuji TAKASHINA Directeur du Musée d'art Ohara | 午前の部 司会 : 高階秀爾 (大原美術館館長) |
| Colin B.BAILEY Deputy Director, Peter Jay Sharp Chief Curator, The Frick Collection « Les petites fantaisies d'un M. Chardin », Chardin et la peinture de genre de son époque | 10:20-11:20 コリン・ベイリー (フリック・コレクション館長代理、ピーター・ジェイ・シャープ主任 「シャルダン氏の小さなファンタジー」 シャルダンと18世紀の風俗画 |
| Yoshiki ONO Aoyama Gakuin Women's Junior College Chardin et ses natures mortes | 11:20-12:00 大野芳村 (青山学院女子短期大学) シャルダンと静物画 |
| Déjeuner | |
| Session 2 | |
| Modérateur : Akiya TAKAHASHI Directeur du Mitsubishi Ichigokan Museum | 12:10-13:30 昼食 午後の部 I 司会 : 高橋明也 (三菱一号館美術館館長) |
| Pierre ROSENBERG de l'Académie française, Président-Directeur honoraire du musée du Louvre La Fortune de Chardin | 13:30-14:20 ピエール・ローザンベール (アカデミー・フランセーズ会員、ルーヴル美術館名誉館長) (代 シャルダンの財産、シャルダンをめぐる批評 |
| Mirei ITO Meiji Gakuin University Les peintres du 18e siècle et les graveurs | 14:20-15:00 伊藤巳令 (明治学院大学) 18世紀の画家と複製版画家 |
| Pause-café | |
| Modérateur : Yoko YANO Aoyama Gakuin University | 15:00-15:20 コーヒー・ブレイク II 司会 : 矢野陽子 (青山学院大学) |
| Kan SHIMAMOTO Kyoto Seika University Chardin et l'Académie | 15:20-16:00 島本浣 (京都精華大学) シャルダンとアカデミー |
| Hiroo YASUI Mitsubishi Ichigokan Museum Chardin et le Japon | 16:00-16:40 安井裕雄 (三菱一号館美術館) 日本におけるシャルダン受容 |
| Pause | |
| Débat | |
| Modérateur : Shuji TAKASHINA Directeur du Musée d'art Ohara | 16:40-16:50 休憩 16:50-17:50 全体討議 司会 : 高階秀爾 (大原美術館館長) |
| Discours de clôture Christophe MARQUET Directeur du Bureau français de la Maison franco-japonaise | 17:50-18:00 閉会の挨拶 クリストフ・マルケ (日仏会館フランス事務所所長) |

主催: 日仏美術学会、公益財団法人日仏会館、日仏会館フランス事務所
協賛: 公益財団法人吉野石膏美術財団、公益財団法人石橋財団
協力: 三菱一号館美術館

■ 入場無料 entrée libre

■ 日仏同時通訳付 (デポジット1,000円)
avec traduction simultanée (caution 1,000yen)

■ 事前申込制 réservation obligatoire (参加定員 120名 Capacité 120)

■ 参加申込 / お問い合わせ

日仏美術学会事務局 La Société franco-japonaise d'art et d'archéologie
Tel/Fax: 03-3280-2415 E-mail: art-francojaponais@digital.email.ne.jp
http://www.francojaponais504.jp/art_top.html

公益財団法人日仏会館 Maison franco-japonaise

* 要事前参加登録 Inscription préalable

Tel: 03-5424-1141/Fax: 03-5424-1200 E-mail: bjmfmj@mftjtokyo.or.jp
http://mftjtokyo.or.jp

■ 交通アクセス Accès

JR 山手線: 恵比寿駅東口下車 / 恵比寿ガーデンプレイス方面へ 徒歩 10分
東京メトロ日比谷線: 恵比寿駅1番出口/アトレ・JR 恵比寿駅東口を經由 徒歩
Gare-la ligne JR Yamanote station EBISU(sortie est) en direction du
Ebisu Garden Place ou métro sur la ligne Hibiya: station de métro I
(sortie no.1) (connection par le centre commercial Atré et la gare JR I



● 2012年9月8日(土) ~ 2013年1月6日(日)、三菱一号館美術館にて「シャルダン展-静寂の巨匠」が開催されます。